

RENKEMA, JAN (2004). *Introduction to discourse studies*. Amsterdam, John Benjamins Publishing Company. 363 pp. ISBN: 90 272 26105 (versión tapa dura), ISBN: 902723221 0 (rústica).

Introduction to discourse studies es la reedición corregida y aumentada del libro *Discourse Studies: An introductory textbook* de Jan Renkema, publicado en el año 1993 por John Benjamins Editors y traducido al español por editorial Gedisa¹.

Del mismo modo que en su primera versión, este libro nos introduce en el mundo de los estudios del discurso a partir de un ejemplo claro y simple, pero que nos expone la complejidad que supone comprender hasta las expresiones más simples y cotidianas de nuestra vida. A partir de ejemplos se plantea toda una serie de preguntas orientadas a cuestiones que van desde lo metodológico (o sea a plantearnos cómo abordar el análisis de un texto) a cuestiones teóricas. Problemas como el de los malentendidos, cómo se interpreta una expresión, cómo asignamos coherencia a un texto, son abordados desde diferentes perspectivas: cognitiva, social, antropológica o psicológica, entre otras.

¿Cuál es el destinatario de este libro? El mismo autor aclara en la introducción que este libro va dirigido a estudiantes o profesionales interesados en iniciarse en el análisis del discurso; aunque sus lectores modelos sean estudiantes o docentes de lingüística. El objetivo que guía la estructura de esta publicación es el de brindar un panorama global y abarcador, no sólo de los diferentes aspectos que involucra el uso del lenguaje en un contexto dado, sino también de los modelos de análisis que aportan las diferentes teorías sobre estos temas.

Para organizar la exposición, Renkema recurre a la dupla conceptual «forma/función», colocando en ese punto a la lingüística como eje a partir del cual se articula la presentación de los diferentes problemas.

El libro se estructura formalmente en quince capítulos distribuidos en cuatro partes: *General orientation*, *Backpacking for a scientific journey*, *Special modes of communication*, *Special interests*. Como en la primera versión (*Introducción a los estudios sobre el discurso*) cada capítulo aborda una cuestión particular y los diferentes enfoques teóricos a la misma, incluyendo ejemplos, ejercicios y la bibliografía básica sobre los temas tratados. Es importante aclarar que las dos versiones presentan algunas diferencias importantes, como la incorporación de nuevos contenidos (los temas que se plantean en la cuarta parte no se hallaban en la edición de 1993), la redistribución de algunos tópicos en capítulos diferentes y la revisión de algunos problemas.

La primera parte del libro y como lo indica su título, *General orientation*, aborda cuestiones generales pero fundamentales, tomando como punto de partida la definición de comunicación. El autor lo hace desde una noción pragmática del tema, ya que el papel que juegan la noción de *contexto* y de

acción son básicas y excluyentes para definirlo. En este capítulo se realiza una presentación clara y sencilla de los conceptos más importantes de la teoría de actos de habla, de la relevancia, de la cortesía. En esta presentación, Renkema considera a estos conceptos como constitutivos del proceso de comunicación.

La segunda parte del libro, *Backpacking for a scientific journey*, se diferencia notablemente de la anterior por dejar de lado cuestiones generales para pasar a analizar las propiedades lingüísticas de los discursos. En particular, los conceptos que definen al texto como unidad de comunicación y su relación con el contexto. También se hace referencia, entre otros temas, a los conectores, la cohesión, la coherencia, la estructura retórica, el estilo, etcétera.

En tercer lugar, *Special modes of communication*, se plantea el problema de la clasificación de los discursos y se realiza una introducción a las características de la interacción conversacional y el Análisis de la Conversación, al discurso informativo, la narrativa, la persuasión y la argumentación, desde enfoques, socio, psicolingüísticos y pragmáticos.

La última parte del libro, *Special interests*, se subdivide en tres capítulos: el primero destinado a enfocar el estudio del discurso desde la cognición; el segundo, desde las instituciones; y el tercero, de la cultura. Esta última sección constituye un aporte nuevo de Renkema con respecto al libro original. Estos capítulos representan un interesante aporte ya que tienen como objeto exponer las tres principales áreas de investigación del discurso y sus proyecciones actuales.

El capítulo sobre cognición se centra en una cuestión fundamental: qué ocurre en nuestra mente en el momento de producir y comprender un texto. Retoma para analizar este tema diferentes modelos que abordan esta problemática; los diferentes enfoques: el texto como proceso y como producto; los aspectos y modelos de procesamiento, para terminar haciendo referencia a la metáfora como dispositivo cognitivo que nos permite aprehender la experiencia.

A diferencia del capítulo anterior, *Discourse and Institution* plantea otro tipo de cuestiones. El interés recae específicamente en la relevancia de la situación comunicativa como condicionante de la producción discursiva. En este caso particular, el uso del lenguaje en contextos institucionalizados. Por eso, no sólo abordará el problemas de los roles, sino también las relaciones de poder y expondrá algunos casos puntuales como el discurso legal, el político, el de los Medios, el de la salud, entendidos como discursos fuertemente condicionados por la institución.

En el último capítulo, *Discourse and culture*, Renkema hace una muy breve mención de los estudios antropológicos de Edward Sapir y Benjamín Whorf, para retomar la hipótesis Sapir-Whorf y abordar el problema de la relación lenguaje y pensamiento. A partir de ella, introduce el Análisis Crítico del Discurso como perspectiva de análisis y algunos de los temas que han sido

de particular interés para este amplio campo de estudio del discurso, por ejemplo, la manipulación ideológica y la discriminación racial o el lenguaje sexista por el género en los discursos.

Cada capítulo del libro tiene autonomía con respecto al resto y puede ser leído en forma aislada. Como decíamos más arriba, este modo de presentar los temas puede verse como una ventaja si es pensado con fines didácticos y utilizado por un docente que guíe la lectura y aclare los supuestos que se ponen en juego en cada uno de los enfoques teóricos desde los que se abordan los temas. Esta estructuración del contenido puede ser, para estos casos, de gran utilidad ya que no obliga al lector seguir la línea narrativo-argumentativa que supondría un texto que concatenara cada una de estas secciones. Sin embargo, es importante tener en cuenta que la vinculación acrítica de conceptos sin una clara definición de los puntos de coincidencias y divergencias pueden llevar a generar serios problemas de índole teórica y metodológica.

En términos generales, puede decirse que la propuesta de Renkema de proyectar un trabajo de esta magnitud tiene sus pros y sus contras. Por un lado, las expectativas del lector no se verán defraudadas en tanto que se encontrará con un libro que si bien no se caracteriza por una profunda reflexión sobre los temas, sí ofrece una mirada exhaustiva que releva cuestiones discursivas fundamentales y las principales corrientes que las trabajan. Lo que parece una descripción un tanto fragmentaria de teorías y sus conceptos sobre el discurso responde al propósito de describir un amplio campo de estudio marcado por la variedad de enfoques, métodos y objetos de estudio vinculados al uso del lenguaje, dentro de los que se incorporan no sólo la lingüística, sino también la literatura, la ciencia de la comunicación, la psicología, la sociología, la filosofía, la retórica, la estilística, la pragmática, entre otras. En ese sentido cabe destacar que resulta evidente que el autor adopta una postura multidisciplinaria para el estudio de los discursos. Como desventaja, la amplitud de enfoques conlleva la simplificación de los temas y, en algunos casos, a la convivencia acrítica de concepciones teóricas diferentes. Esto último parecería ser uno de los factores más discutibles del libro en tanto que, como introducción, es un texto dirigido a un público que se inicia en estos temas y que fácilmente puede llegar a confundir este diálogo entre teorías y no reconocer que se están presentando diferentes modos de mirar un mismo objeto. Este hecho puede llevar a pensar que lo que se lee, en realidad, es una posición teórica que admitiría la confluencia de conceptos que provienen de marcos teóricos muy diferentes e, incluso incompatibles, como si fueran complementarios.

A pesar de este problema, *Introduction to discourse studies* constituye un excelente punto de partida para una comprensión general y básica del amplio campo de temas, intereses y enfoques que propone la lingüística y el análisis del discurso.

NOTA

- 1 La versión en español fue titulada *Introducción a los estudios sobre el discurso* y publicada en 1999.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- RENKEMA, I. (2000) *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona: Gedisa.
RENKEMA, I. (1993) *Discourse Studies. An introductory textbook*. Amsterdam:
John Benjamins Publishing Company.

María Valentina Noblia
mvnoblia@filo.uba.ar